

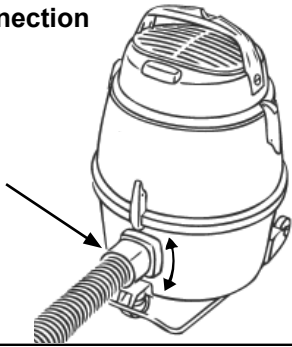
# GM 80

## Instructions for use

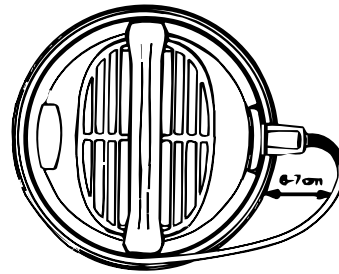


<b>EN</b>	Operating instructions .....	5
<b>DE</b>	Bedienungsanweisungen .....	11
<b>FR</b>	Instructions de fonctionnement .....	18
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen .....	25
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso .....	32
<b>NO</b>	Bruksanvisning .....	39
<b>SV</b>	Bruksanvisning .....	45
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning .....	51
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	57
<b>ES</b>	Instrucciones de funcionamiento .....	63
<b>PT</b>	Instruções de Funcionamento .....	70
<b>EL</b>	Οδηγίες λειτουργίας .....	77
<b>TR</b>	Kullanma Talimatları .....	84
<b>SL</b>	Navodila za delovanje .....	93
<b>SK</b>	Návod na obsluhu .....	99
<b>CS</b>	Návod k obsluze .....	106
<b>PL</b>	Instrukcje dotyczące obsługi .....	113
<b>HU</b>	Használati útmutató .....	120
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare .....	127
<b>BG</b>	Указания за експлоатация .....	134
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации .....	141
<b>ET</b>	Tööjuhised .....	148
<b>LV</b>	Norādījumi par ekspluatāciju .....	155
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	162

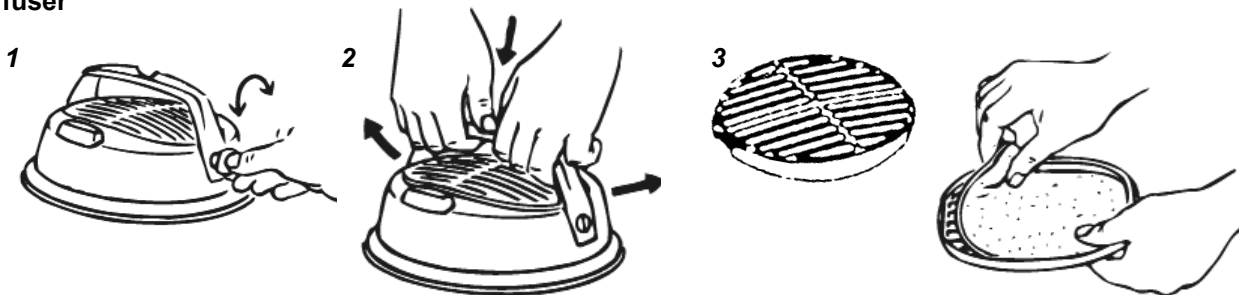
**Hose connection**



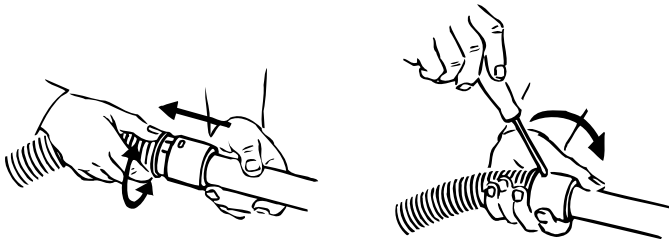
**Power cord**



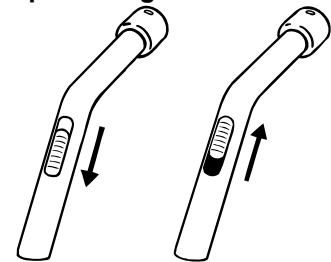
**Diffuser**



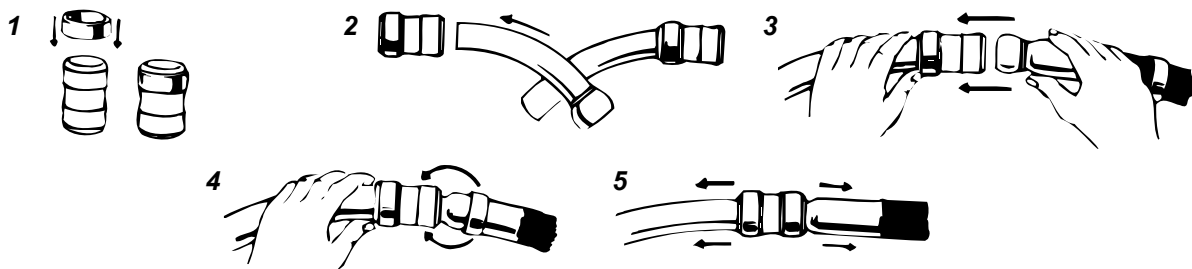
**Plastic hose and plastic tube**



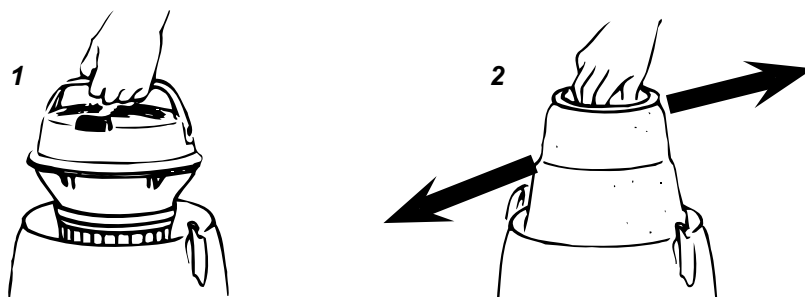
**Suction power regulation**



**Rubber or plastic hose with curved steel tube**



**Filter cleaning**



**Suction with dust bag**

1



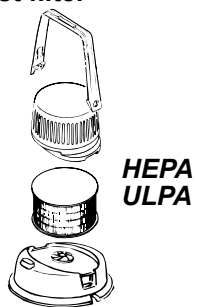
2



3

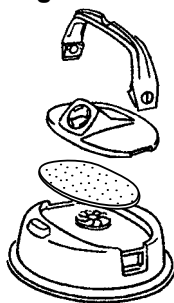


**Exhaust filter**



HEPA  
ULPA

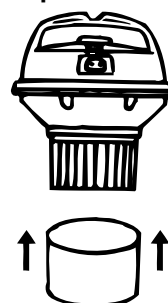
**Blowing attachment**



**Sound suppressor**



**Motor protection filter**



## Kedves Nilfisk vásárló!

Gratulálunk új Nilfisk porszívója megvásárlásához!



Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt olvassa el ezt a dokumentumot és tartsa mindig kéznél.

### Az utasításokat jelölő szimbólumok



#### VIGYÁZAT

Olyan veszélyforrás, amely súlyos baleseteket, vagy akár halált is okozhat.



#### FIGYELEM

Olyan veszélyforrás, amely kisebb baleseteket és rongálódásokat okozhat.

### Használati útmutató

A használati útmutató és az adott országban érvényes vonatkozó balesetvédelmi előírások mellett be kell tartani a biztonságra és helyes használatra vonatkozó elfogadott irányelveket is.

### Felhasználási cél és rendeltetés

A készüléket pedig háztartási takarítási célokra. A nem rendeltetésszerű használatból eredő balesetek csak az előírások betartásával előzhetőek meg.

### OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST.

A készülék száraz, nem gyúlékony por felszívására alkalmas.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért. Az ilyen használatból eredő kockázatokat kizárólag a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használatához a gyártó által meghatározott helyes üzemeltetés, szervizelés és javítás is hozzá tartozik.

### Fontos figyelmeztetések



#### VIGYÁZAT

- A tűz, áramütés vagy balesetek kockázatának elkerülésére olvasson el és tartson be minden biztonsági előírást és figyelmeztetést. Ez a porszívó akkor biztonságos, ha az ismertetett tisztító funkciókra használja. Ha meghibásodik valamely elektromos vagy mozgó alkatrésze, a porszívót és/vagy a tartozékát az illetékes szerviz vagy a gyártó javítsa meg következő használat előtt, így elkerülheti a további gépkárokat, vagy a felhasználó testi sérüléseit.
- Az áramütés veszélyének csökkentésére – Ne használja szabadtéren vagy nedves felületeken.

- A gépet fedett helyen, száraz környezetben, 0 °C és 60 °C közötti hőmérsékleten használja és tárolja.
- A dugaljat csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne hagyja őrízetlenül a készüléket, ha a hálózati dugaljba van csatlakoztatva. Húzza ki a hálózati dugaljból, ha már nem használja, illetve karbantartás előtt.
- Sérült hálózati kábellel vagy csatlakozódugasszal nem szabad használni. Kihúzáshoz a csatlakozódugaszt fogja meg, ne a kábelt. Nedves kézzel tilos a hálózati dugaljba illesztett villamos kábelhez nyúlni. Kihúzás előtt kapcsoljon ki minden kezelőelemet.
- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél fogva húzni vagy megemelni, tilos a hálózati kábelt fogantyúként használni, ne zárja el a kábel ajtaját és ne húzza a kábelt éles sarkok vagy élek mentén. A tisztítógépet ne próbálja a hálózati kábel hosszánál nagyobb távolságban használni. A hálózati kábelt tartsa távol fűtőfelületektől.
- A haját, ujjakat és a testrészeket tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészektől. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba és ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal. Gondoskodjék, hogy a nyílásokba ne kerüljön por, papírforgács, haj, szőrzet és bármi egyéb, ami csökkenti a levegő áramlását.
- Ez a készülék nem alkalmas veszélyes porok felszívására.
- A készüléket tilos használni gyúlékony vagy robbanóképes folyadékok, például benzin felszívására, vagy olyan helyeken, ahol ilyen anyagok előfordulhatnak.
- Ne szívjon fel éles vagy hegyes tárgyakat, például tűket vagy üvegszilánkokat.
- Nem szabad égő vagy füstölő anyagokat felszívni, így tilos a cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívása!
- ALépcsők tisztításakor mindig legyen nagyon körültekintő.
- Ne használja a gépet megfelelően beszerelt porzsák és szűrők nélkül.
- Csak a helyi forgalmazótól beszerzett eredeti porzsákokat, eredeti szűrőket és eredeti tartozékokat használja. Nem jóváhagyott porzsákok és szűrők használata a garancia elvesztését vonja maga után.
- Ha a tisztítógép nem működik megfelelően, vagy leejtették, megrongálódott, az időjárásnak volt kitéve, esetleg vízbe esett, akkor juttassa a szervizközpontba vagy a viszonteladóhoz.
- Ha hab vagy folyadék jön ki a készülékből, akkor azonnal kap-

csolja ki a készüléket.

- A készülékek kezelőinek tisztában kell lenniük az adott készülék helyes használatával.
- A készülék csak száraz használatra alkalmas.
- Tilos bármilyen módosítást végrehajtani a mechanikai és az elektromos biztonsági eszközökön.

**CENELEC országok (AT-BE-BG-HR-CY-CZ-DK-EE-FI-FR-DE-GR-HU-IS-IE-IT-LV-LT-LU-MK-MT-NL-NO-PL-PT-RO-ES-SK-SI-SE-CH-TR-GB):**

- készüléket csak akkor használhatják 8. életévüket betöltött gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, illetve a kellő ismeretekkel vagy tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, ha valaki felügyeli a használatot, vagy ha elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatának módját, és ők megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik felügyelet nélkül gyermekek.

### **A CENELEC országokon kívül**

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), akik fizikai, érzékszervi vagy mentális adottságaiknál fogva, illetve kellő ismeretek és tapasztalat hiányában nem képesek a biztonságos használatra, kivéve ha egy olyan személy felügyeli a készülék használatát, aki felel az ő biztonságukért.
- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

### **Kettős szigetelésű készülékek**



### **FIGYELEM**

- A készüléket csak az ebben az útmutatóban ismertetett módon használja, csak a gyártó által ajánlott kiegészítőkkel.
- A KÉSZÜLÉK VILLAMOS HÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT ellenőrizze a tisztítógép adattábláján, hogy a feltüntetett névleges feszültség legfeljebb 10%-os különbséggel egyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A készülék kettős szigeteléssel van ellátva. Csak eredetivel

azonos pótalkatrészeket használjon. Lásd a kettős szigetelésű készülékek szervizelésére vonatkozó utasításokat.

Kettős szigetelésű készülék esetén a földelés helyett két szigetelőrendszert használunk. Kettős szigetelésű készüléknél nincs lehetőség a földelésre és nem szabad földeléssel kiegészíteni a készüléket. A kettős szigetelésű készülékek szervizelése különös gondosságot igényel a rendszer ismerete szükséges hozzá, ezért csak képezített szervizszakemberek végezhetik. A kettős szigetelésű készülékek pótalkatrészei csak az eredeti alkatrészekkel azonos alkatrészek lehetnek. A kettős szigetelésű készülékeket „KETTŐS SZIGETELÉS” VAGY „KETTŐS SZIGETELÉSŰ” szavakkal jelölik. A terméken a kettős szigetelés szimbóluma (négyzet a négyzetben) is használható.

A készülék különlegesen tervezett hálózati kábellel van felszerelve, amely ha megrongálódott, ugyanilyen típusú hálózati kábellel kell helyettesíteni. Ez a hivatalos szervizközpontokban és viszonteladóknál kapható, és csak szakképzett személyzet szerelheti be.

## Villamos csatlakozás




### VIGYÁZAT

- Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a porzsák vagy a szűrő cseréjének megkezdése előtt. A dugaszt fogja meg, ne a kábelt húzza.
- Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó szervizképviselével vagy hasonló képzettségű szakemberrel ki kell cseréltetni.
- Ne érjen a géphez nedves kézzel.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a hálózati aljzatból. Kihúzáskor a dugaszt fogja meg, ne a kábelt húzza.
- Ne vigye és ne húzza a gépet a vezetéknél fogva.
- A gépet nem szabad használni, ha a kábelen bármilyen sérülésre mutató jel van. Rendszeresen ellenőrizze a kábel épségét, különösen akkor, ha a kábel meg van törve, rácsuktak egy ajtót, vagy járművel áthaladtak rajta.

## Veszélyes anyagok



### VIGYÁZAT

 A veszélyes anyagok felszívása súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:

- Veszélyes por
- Forró anyagok (égő cigaretta, forró hamu stb.)
- Gyúlékony, robbanásveszélyes, agresszív hatású folyadékok



(pl. benzin, oldószerek, savak, lúgok stb.)

- Gyúlékony, robbanásveszélyes porok (pl. magnéziumpor, alumíniumpor stb.)

## Szervizelés és karbantartás

- A gépet fedett helyen, száraz környezetben tárolja.
- Cserélje ki az előszűrőt minden negyedik porzsákcserevel egy időben.
- Tisztítsa le a gép felületét száraz vagy kevés tisztítószerrel benedvesített törölkendővel.
- Rendeljen eredeti tartozékokat a helyi forgalmazótól.
- Szervizelésért forduljon helyi forgalmazójához.

## Felelősség

A Nilfisk elhárít minden felelősséget a gép helytelen használatából vagy módosításából eredő összes kárral kapcsolatban. Kérjük, tekintse meg honlapunkat a [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com) címen a további utasításokért és a használatra vonatkozó információkért.

## WEEE



Felszerelés jelölt áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések nem kell dobni együtt bontatlan háztartási hulladékkal. Ahhoz, hogy elkerüljük a negatív hatást gyakorolhat az emberi egészségre és a környezetre a berendezés külön kell gyűjteni a kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus háztartási készülékek felhasználói kötelesek az önkormányzati gyűjtési rendszereket használni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kereskedelmi forgalomban kapható elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad az önkormányzati gyűjtési rendszereken keresztül értékesíteni. Örömmel tájékoztatjuk Önöket megfelelő ártalmatlanítási lehetőségekre.

## Garancia

A Nilfisk GM 80 Series porszívóhoz a gépre öt (5) év garanciát vállalunk, amely a motort, a kapcsolót és a készülékházat foglalja magában. A szívófejekre, szűrőkre, tömlőkre, csövekre és egyéb tartozékokra tizenkét hónap gyártási hibára vonatkozó garanciát vállalunk, amely nem vonatkozik a kopásra és elhasználódásra.

A garancia magában foglalja a pótalkatrészek és a munka költségét, és azokra a gyártási és anyaghibákra vonatkozik, amelyek a normál háztartási használat esetén előfordulhatnak. A garanciális javítás csak abban az esetben lehetséges, ha bizonyítható, hogy a hiba a készülék garanciális időszakán belül keletkezett (megfelelően kitöltött garancialevél vagy nyomtatott/lebélyegzett pénztári bizonylat dátummal és a termék típusával), illetve a porszívót új termékként vásárolták területén, és annak forgalmazását a Nilfisk végezte.

A hibák javításakor a felhasználónak saját költségén kell a porszívót ahhoz a forgalmazóhoz visszajuttatnia, amelytől azt vásárolta, vagy a Nilfisk-hoz elszállítania.

A javítás elvégzését követően a porszívót a forgalmazóhoz vagy a vásárló címére juttatjuk el, aminek költségét és kockázatát a Nilfisk vállalja.

**A garancia nem vehető igénybe az alábbi esetekben:**

- A tartozékok és szűrők normál kopása és elhasználódása.
- A nem megfelelő használatból eredő közvetlen vagy közvetett meghibásodás, mint például a törmelék, forró hamu vagy szőnyeg-szagtalanító por felszívása.
- A nem megfelelő bánásmód, a Használati utasítás részben leírt karbantartás elmulasztása.
- Gipsz por.
- Fűrészpor.
- Víz.
- Nem szabad használni az otthoni felújítás.

Nem vonatkozik még a nem megfelelő konfigurációra, vagyis összeszerelésre vagy csatlakoztatásra, a tűzkárra, tűzre, villámcsapásra vagy rendellenes feszültségingadozásra, illetve az olyan hálózati zavarokra, mint az áramellátó rendszerben lévő hibás biztosítékok vagy hibás elektromos berendezések, valamint minden olyan hibára vagy kárra, amelyet a Nilfisk-Advance a gyártási vagy anyaghibán kívülálló ok általnak tekint.

**A garancia érvényét veszti:**

- Ha egy meghibásodás a nem eredeti Nilfisk porzsákok vagy szűrők használatára vezethető vissza.
- Ha a porszívóról eltávolították az azonosító számot.
- Ha a porszívó javítását egy nem a Nilfisk által meghatalmazott forgalmazó vagy szervizközpont végezte.
- Ha a gépet kereskedelmi környezetben használják, pl. épület-karbantartó vállalkozások, takarító vállalkozások, professzionális kereskedők vagy bármilyen nem háztartási alkalmazás esetén.

## Műszaki adatok

		GM 80C
Feszültség	V	220-240 V
Védelmi osztály (elektromos)		II □
Maximális légáramlás	l/s	36
	m <sup>3</sup> /h	130
	CFM	76
Maximális vákuum	kPa	20
	hPa	200
	inH <sub>2</sub> O	80
Vibráció ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5
A szűrőzsák felülete	cm <sup>2</sup>	2100
A porzsák kapacitása	l	6,25
Súly	kg	8
Névleges teljesítmény	W	780
Hangnyomásszint, IEC 60704-2-1	dB(A)	77

A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer /** Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Prodesent /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /  
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prodes /  
Izdelek / Ürün

**GM 80C**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX0**

**EN**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**LT**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**CS**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**LV**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**DE**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**NO**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**DA**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**NL**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**ES**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**PT**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**ET**

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

**PL**

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

**FR**

Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

**RO**

Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2014</b> <b>EN 61000-3-3:2013</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2009/125/EC</b> <b>666/2013/EU</b>	<b>EN 60312-1:2017</b> <b>EN 60704-2-1:2015</b>

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Aug 24, 2021



## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Consumer - Dry  
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX0  
Type: GM80C

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60312-1:2017  
EN 60704-2-1:2015  
EN 63000:2018

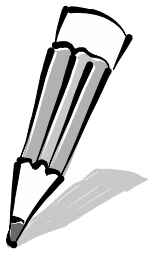
Following the provisions of:

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016/1101  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment  
Regulations 2012/3032  
Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019 -  
2019/539

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett".

Stewart Dennett  
GM/MD





## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) (0)662/45 6400-90  
Website: www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 2 467 60 50  
Website: www.consumer.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk Equipamentos de Limpeza Ltda.  
Rua Professor Afonso José Fioravante,  
110 - City Jaraguá São Paulo SP 02998-010 Brasil  
Tel.: (+11) 3959-0300  
Website: www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A.  
Salar de Llamara 822, Pudahuel  
Centro Empresaial Enea (Fase 2)  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Certous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: www.consumer.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
Website: www.consumer.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy  
Kovuhaankuja 1  
01510 Vantaa  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: www.consumer.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtaboeuf Cedex  
Tel.: 01 69 59 87 00  
Website: www.consumer.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444

Website: www.consumer.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωμί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 911 9600  
Website: www.consumer.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 36 5460760  
Website: www.consumer.nilfisk.nl

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: +24/507-450  
Website: www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk Limited  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+353) (0)1 294 3838  
Website: www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +603 6275 3120  
Website: www.nilfisk.com

### MÉXICO

Nilfisk de México S. de R.L. de C.V.  
Pirineos 515, Int. 60-70  
Zona Industrial Benito Juárez  
Queretaro, QRO, CP 76120  
Tel.: (+52) (442) 427 77 91  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: www.consumer.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (51) 435-6840  
Website: www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: www.consumer.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: www.consumer.nilfisk.ru

## SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: www.densin.com

## SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: www.consumer.nilfisk.sk

## SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park, 1504 Coleen Road  
Laser Park, Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: (+27) 118014600  
Website: www.nilfisk.com

## SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil,  
Seongdong-gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2 3474 4141  
Website: www.nilfisk.co.kr

## SPAIN

Nilfisk S.A.U  
Paseo del Rengle, 5 Planta. 9-10  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
Website: www.consumer.nilfisk.es

## SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: www.consumer.nilfisk.se

## SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: www.consumer.nilfisk.ch

## TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: www.nilfisk.tw

## THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: www.nilfisk.co.th

## TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serfali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Umraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

## UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: www.nilfisk.com

## UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

## VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: www.nilfisk.com